

---

<b>I</b>	<b>EES-STOFNANIR</b>	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
<b>II</b>	<b>EFTA-STOFNANIR</b>	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
<b>III</b>	<b>EB-STOFNANIR</b>	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
<b>2003/EES/7/01</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3031 – Burda/HDP/Catherine Nemo) .....	<b>1</b>
<b>2003/EES/7/02</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3062 – IBM/Rational) .....	<b>2</b>
<b>2003/EES/7/03</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3065 – Bain Fund/SigmaKalon) .....	<b>3</b>
<b>2003/EES/7/04</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3082 – Pon/Nimbus/Geveke) .....	<b>4</b>
<b>2003/EES/7/05</b>	Mál tekið til meðferðar (Mál nr. COMP/M.2861 – Siemens/Drägerwerk/JV) .....	<b>5</b>
<b>2003/EES/7/06</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2813 – Carlton+Thomson/Circuit A, RMBI, RMBC) .....	<b>5</b>
<b>2003/EES/7/07</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2868 – Linde/Sonatrach/JV) .....	<b>6</b>

2003/EES/7/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2964 – Global Crossing/Hutchison/St Telemedia) . . . . .	6
2003/EES/7/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2966 – EnBW/Laufenburg) . . . . .	7
2003/EES/7/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2997 – Accor/Ebertz/Dorint) . . . . .	7
2003/EES/7/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3012 – Tebodin/Lockwood Greene/JV) . . . . .	8
2003/EES/7/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3024 – Bain Capital/Rhodia) . . . . .	8
2003/EES/7/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3026 – DMDData/WM-Data/JV) . . . . .	9
2003/EES/7/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3040 – Capvis/Quadriga/Zellweger Uster) . . . . .	9
2003/EES/7/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3041 – Crédit Suisse/Safilo) . . . . .	10
2003/EES/7/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3042 – Sony/Philips/Intertrust) . . . . .	10
2003/EES/7/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3045 – Masco/Hansgrohe) . . . . .	11
2003/EES/7/18	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3046 – Amec/FS) . . . . .	11
2003/EES/7/19	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3057 – CVC/REE/Iberdrola) . . . . .	12
2003/EES/7/20	Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/37.512 — Vitamins (samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum . . . . .	12
2003/EES/7/21	Auglýst eftir tillögum vegna óbeinna aðgerða samkvæmt áætlun um að hvetja til þess að í Evrópu verði þróað stafrænt efni til nota í hnattrænum netkerfum og stuðlað að tungumálalegri fjölbreytni í upplýsingasamfélaginu (2001 til 2005) . . . . .	12
2003/EES/7/22	Framkvæmdaráð um félagslegt öryggi farandlaunþega . . . . .	13
2003/EES/7/23	Orðsending frá Írlandi samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni . . . . .	16
2003/EES/7/24	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans - Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki . . . . .	17
2003/EES/7/25	Upplýsingar frá aðildarríkjunum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart þjálfunaraðstoð . . . . .	18
2003/EES/7/26	Upplýsingar frá aðildarríkjunum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart litlum og meðalstórum fyrirtækjum . . . . .	18

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3031 – Burda/HDP/Catherine Nemo)**

2003/EES/7/01

### Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Burda Holding International GmbH („Burda“ – Þýskalandi), sem tilheyrir samstæðunni Hubert Burda Media Group („Burda Group“ – Þýskalandi) og Holding di Partecipazioni Industriali SpA („HPD“ – Ítalíu) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Catherine Nemo Holding („Catherine Nemo“, Frakklandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Burda: auglýsingastarfsemi og prentun, útgáfa og dreifing á almennum tímaritum, einkum í Þýskalandi,
  - HDP: auglýsingastarfsemi og útgáfa og dreifing á bókum, tímaritum og dagblöðum, einkum á Ítalíu,
  - Catherine Nemo: útgáfa á frönsku tímaritunum: „Nouveau detective“ og „Horoscope“.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 23, 30.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3031 – Burda/HDP/Catherine Nemo, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3062 – IBM/Rational)****2003/EES/7/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 17.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið International Business Machines Corporation („IBM“, Bandaríkjunum) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir fyrirtækinu Rational Software Corporation („Rational“, Bandaríkjunum) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - IBM: þróun, framleiðsla og markaðssetning á tölvukerfum, búnaði, þjónustu og tölvuhugbúnaði, þ.m.t. tæki til að þróa hugbúnað,
  - Rational: þróun og markaðsetning á tækjum til að þróa hugbúnað.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 18, 25.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3062 – IBM/Rational, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3065 – Bain Fund/SigmaKalon)**

2003/EES/7/03

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 21.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Bain Capital Fund VII-E (Breska konungsríkinu), LP, Bain Capital Fund VII, LP og Bain Capital Coinvestment Fund, LP (til samans kölluð „Bain Fund“), sem öll tilheyra bandarísku samstæðunni Bain Capital Investors öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir hluta fyrirtækisins SigmaKalon Group („SigmaKalon“, Frakklandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Bain Fund: fjárfestingarsjóður,
  - SigmaKalon: framleiðsla og sala á klæðningum til skreytingar og til notkunar í iðnaði.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 24, 31.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3065 – Bain Fund/SigmaKalon, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3082 – Pon/Nimbus/Geveke)****2003/EES/7/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 24.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Pon Holdings B.V. („Pon“, Hollandi) og Nimbus Investment III B.V. („Nimbus“, Hollandi) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir deildinni Trade and Service Group í fyrirtækinu Geveke N.V. („T&SG Geveke“, Hollandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Pon: vörur og þjónusta í tengslum við flutninga, fjármálaþjónusta, iðnaðar- og fjarskiptavörur,
  - Nimbus: fjárfestingar, stjórnunarráðgjöf og fjármögnun,
  - T&SG Geveke: framleiðsluvélar, búnaður til notkunar í iðnaði, tæknilausnir og íhlutar, búnaður til geymslu og flutninga.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 24, 31.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3082 – Pon/Nimbus/Geveke, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Mál tekið til meðferðar**  
**(Mál nr. COMP/M.2861 – Siemens/Drägerwerk/JV)**

2003/EES/7/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.1.2003 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að niðurstöðu um að verulegur vafi leikur á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Málsmeðferðin mun leiða til síðari rannsóknar á tilkynntri samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að hægt sé að taka mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB C 22, 29.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2861 – Siemens/Drägerwerk/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja**  
**(Mál nr. COMP/M.2813 – Carlton+Thomson/Circuit A, RMBI, RMBC)**

2003/EES/7/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.6.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2813. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2868 – Linde/Sonatrach/JV)**

2003/EES/7/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2868. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2964 – Global Crossing/Hutchison/St Telemidia)**

2003/EES/7/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M2964. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63



**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2966 – EnBW/Laufenburg)**

2003/EES/7/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2966. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2997 – Accor/Ebertz/Dorint)**

2003/EES/7/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 23.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2997. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3012 – Tebodin/Lockwood Greene/JV)**

2003/EES/7/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3012. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3024 – Bain Capital/Rhodia)**

2003/EES/7/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3024. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3026 – DMData/WM-Data/JV)**

2003/EES/7/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3026. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3040 – Capvis/Quadriga/Zellweger Uster)**

2003/EES/7/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3040. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3041 – Crédit Suisse/Safilo)**

2003/EES/7/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 303M3041. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3042 – Sony/Philips/Intertrust)**

2003/EES/7/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalnúmeri 302M3042. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3045 – Masco/Hansgrohe)**

2003/EES/7/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3045. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3046 – Amec/FS)**

2003/EES/7/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3046. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.3057 – CVC/REE/Iberdrola)**

2003/EES/7/19

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á spænsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CES“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3057. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/37.512 — Vitamins  
(samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE  
frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum  
(Stjttíð. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21))**

2003/EES/7/20

Drög að ákvörðuninni gáfu ekki tilefni til sérstakra athugasemda varðandi málsmeðferð sem fór fram samkvæmt venju.

Varnarréttur málsaðila var að öllu leyti virtur.

Drögin að ákvörðuninni fjalla eingöngu um atriði sem aðilum gafst kostur á að tjá sig um.

Gjört í Brussel 9. nóvember 2001.

Karen WILLIAMS

**Auglýst eftir tillögum vegna óbeinna aðgerða samkvæmt áætlun um að hvetja til  
þess að í Evrópu verði þróað stafrænt efni til nota í hnattrænum netkerfum og  
stuðlað að tungumálalegri fjölbreytni í upplýsingasamfélaginu  
(2001 til 2005)**

2003/EES/7/21

**(Áætlun um rafrænt efni)**

Í samræmi við ákvörðun ráðsins frá 22. desember 2000, um áætlun um að hvetja til þess að í Evrópu verði þróað stafrænt efni til nota í hnattrænum netkerfum og stuðlað að tungumálalegri fjölbreytni í upplýsingasamfélaginu <sup>(1)</sup>, auglýsir framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna eftir tillögum vegna óbeinna aðgerða sem verða fjármagnaðar samkvæmt áætluninni.

Sjá nánar í Stjttíð. EB C 320, 20.12.2002.

<sup>(1)</sup> OJ L 14, 18.1.2001, bls. 32.

## FRAMKVÆMDARÁÐ UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA

2003/EES/7/22

Við útreikning á árlegum meðaltalskostnaði er ekki tekið mið af 20% lækkuninni sem kveðið er á um í 2. mgr. 94. gr. og 2. mgr. 95. gr. í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72.

Nettó meðaltalskostnaður á mánuði hefur verið lækkaður um 20%.

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 1998 <sup>(1)</sup>I. **Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 1998, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári		Nettó á mánuði			
<b>Írland</b>	IEP	1 565,83	IEP	104,39	EUR	132,55

II. **Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1998 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári		Nettó á mánuði			
<b>Írland</b>						
- á fjölskyldu	IEP	2 905,08	IEP	193,67	EUR	245,91
- á mann	IEP	2 313,36	IEP	154,22	EUR	195,82

<sup>(1)</sup> Meðaltalskostnaður 1998:

Spánn og Lúxemborg, Stjtið. EB C 27 frá 29.1.2000.

Holland og Austurríki, Stjtið. EB C 207 frá 20.7.2000.

Belgía, Þýskaland og Portúgal, Stjtið. EB C 76 frá 8.3.2001.

Breska konungsríkið, Stjtið. EB C 211 frá 28.7.2001.

Grikkland, Frakkland og Svíþjóð, Stjtið EB C 20 frá 23.1.2002.

Ítalía, Stjtið. EB C 182 frá 31.7.2002.

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 2000 <sup>(1)</sup>I. **Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 2000, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári		Nettó á mánuði			
<b>Ítalía</b>	ITL	3 108 129	ITL	207 209	EUR	107,01
<b>Portúgal</b>	PTE	129 254	PTE	8 617	EUR	42,98
<b>Svíþjóð</b>	SEK	11 906,98	SEK	793,80		

II. **Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 2000 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári		Nettó á mánuði			
<b>Ítalía</b>						
- á fjölskyldu	ITL	5 699 977	ITL	379 998	EUR	196,25
- á mann	ITL	3 701 284	ITL	246 752	EUR	127,44
<b>Portúgal</b>						
- á fjölskyldu	PTE	248 578	PTE	16 572	EUR	82,66
- á mann	PTE	227 612	PTE	15 174	EUR	75,69
<b>Svíþjóð</b>						
- á fjölskyldu	SEK	37 911,64	SEK	2 527,44		
- á mann	SEK	35 867,21	SEK	2 391,15		

<sup>(1)</sup> Meðaltalskostnaður 2000:  
Spánn og Lúxemborg, Stjtið. EB C 20 frá 23.1.2002.  
Belgía, Þýskaland, Holland og Austurríki, Stjtið EB C 182 frá 31.7.2002.



## MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 2001

I. **Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 2001, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

		Á ári		Nettó á mánuði	
<b>Spánn</b>	ESP	73 474	ESP	4 898	EUR 29,44
<b>Austurríki</b>	EUR	1 621,00			EUR 108,07

II. **Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 2001 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

		Á ári		Nettó á mánuði	
<b>Spánn</b>					
- á fjölskyldu	ESP	450 573	ESP	30 038	EUR 180,53
- á mann	ESP	338 845	ESP	22 590	EUR 135,77
<b>Austurríki</b>					
- á fjölskyldu	EUR	3 944,00			EUR 262,93
- á mann	EUR	3 420,00			EUR 228,00

**Orðsending frá Írlandi samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB  
frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að,  
rannsaka og vinna kolvatnsefni**

2003/EES/7/23

Í samræmi við 3. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar tilskipunar tilkynnir ráðherra á sviði samgöngumála, sjávarútvegsmála og náttúrlegra auðlinda hér með um breytingu hvað varðar svæði sem hægt er að sækja um leyfi fyrir samkvæmt fyrri tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C* 356 frá 22. nóvember 1997, bls. 2.

Nú er heimilt að veita sérleyfi fyrir Porcupine Basin til að leita að kolvatnsefnum.

**Leyfi til að leita að kolvatnsefnum á Porcupine Basin (takmarkað svæði)**

Svæði, sem tekur til 241 olíuleitarsvæðis á Porcupine Basin, hefur verið tilgreint sem takmarkað svæði sem fellur undir olíuleitarleyfi. Leyfið verður veitt í fjórum lotum með sex mánaða millibili frá 15. mars 2003 til 15. október 2004. Þar til 15. október 2003, en þá rennur fyrsti umsóknarfestur fyrstu leyfislotu út, verður ekkert leyfi veitt né heldur veittur forgangsréttur fyrir neitt svæðanna í leyfislotunni.

*Skrá yfir olíuleitarsvæði (228 heil svæði og 26 hálf svæði)*

**1. leyfisloti:** (39 heil svæði og 6 hálf svæði)

Umsóknarfrestir: 15. mars og 15. október 2003, 15. mars og 15. október 2004

34/4; 34/5; 34/9; 34/10;

35/1; 35/2; 35/3; 35/4; 35/5; 35/6; 35/7; 35/8; 35/9; 35/10; 35/13; 35/14; 35/15; 35/18(E); 35/19; 35/20; 35/23(E); 35/24; 35/25; 35/29; 35/30;

36/1; 36/6; 36/11; 36/16; 36/21; 36/22; 36/26; 36/27;

44/4; 44/5; 44/9; 44/10; 44/14(N); 44/15(N);

45/1; 45/2; 45/6; 45/7; 45/11(N); 45/12(N).

**2. leyfisloti:** (32 heil svæði og 9 hálf svæði)

Umsóknarfrestir: 15. október 2003,

15. mars og 15. október 2004

34/14; 34/15; 34/18; 34/19; 34/20; 34/23; 34/24; 34/25; 34/28; 34/29; 34/30;

35/11; 35/12; 35/16; 35/17; 35/18(W); 35/21; 35/22; 35/23(W); 35/26; 35/27; 35/28;

43/3; 43/4; 43/5; 43/8; 43/9; 43/10; 43/12(N); 43/13(N); 43/14(N); 43/15(N);

44/1; 44/2; 44/3; 44/6; 44/7; 44/8; 44/11(N); 44/12(N); 44/13(N).

**3. leyfisloti:** (23 heil svæði)

Umsóknarfrestir: 15. mars og 15. október 2004

25/25; 25/30;

26/16; 26/17; 26/18; 26/19; 26/20; 26/21; 26/22; 26/23; 26/24; 26/25; 26/26; 26/27; 26/28; 26/29; 26/30;

27/16; 27/17; 27/21; 27/22; 27/26; 27/27.

**4. leyfisloti:** (134 heil svæði og 11 hálf svæði)

Umsóknarfrestur: 15. október 2004

43/12(S); 43/13(S); 43/14(S); 44/15(S); 43/17; 43/18; 43/22; 43/23; 43/27; 43/30;

44/11(S); 44/12(S); 44/13(S); 44/14(S); 44/15(S); 44/16; 44/17; 44/19; 44/20; 44/21; 44/22; 44/25; 44/26; 44/27; 44/28;

45/11(S); 45/12(S); 45/16; 45/17; 45/21; 45/22; 45/23; 45/24; 45/26; 45/27; 45/28; 45/29; 45/30;

52/1; 52/2; 52/3; 52/4; 52/5; 52/6; 52/7; 52/8; 52/9; 52/10; 52/11; 52/12; 52/13; 52/14; 52/15; 52/16; 52/17; 52/18; 52/19; 52/20; 52/21; 52/22; 52/23; 52/24; 52/25; 52/26; 52/27; 52/28; 52/29; 52/30;

53/1; 53/2; 53/3; 53/4; 53/5; 53/6; 53/7; 53/8; 53/9; 53/10; 53/11; 53/12; 53/13; 53/14; 53/15; 53/16; 53/17; 53/18; 53/19; 53/20; 53/21; 53/22; 53/23; 53/24; 53/25; 53/26; 53/27; 53/28; 53/29; 53/30;

54/1; 54/2; 54/3; 54/4; 54/5; 54/6; 54/7; 54/8; 54/9; 54/10; 54/11; 54/12; 54/13; 54/14; 54/15; 54/16; 54/17; 54/18; 54/19; 54/20; 54/21; 54/22; 54/23; 54/24; 54/26; 54/27; 54/28; 54/29;

60/2; 60/3; 60/4; 60/5; 60/8; 60/9; 60/10;

61/1; 61/2; 61/3; 61/4; 61/5; 61/6; 61/7; 61/8; 61/9; 61/10;

62/1; 62/2.

**Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans****2003/EES/7/24****Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki**

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingu á franskri áætlun um aðstoð til að efla eftirlit með sorpi frá bæjarfélögum og sorpi frá atvinnustarfsemi, ríkisaðstoð nr. N 117/B/01, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til GE Plastics SL til að reisa nýja verksmiðju til að framleiða pólýkarbonat, ríkisaðstoð nr. N 295/01, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til flutningafyrirtækja sem annast samþætta flutninga, ríkisaðstoð nr. N 406/02, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð til að efla endurnýjanlegar orkulindir, ríkisaðstoð nr. N 415/B/01, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til rannsóknar- og þróunarverkefnis í tengslum við öryggi skipa í þungum sjó, ríkisaðstoð nr. N 484/02, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð innan ramma MEDEA+ til að þróa nýja kynslóð rafkerfa í vélknúin ökutæki, ríkisaðstoð nr. N 157/2002, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska aðstoð í tengslum við endurgreiðslu að hluta til á skólpvatnsskatti, ríkisaðstoð nr. N 30/A-C/01, sjá Stjtið. EB C 292 frá 27.11.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð í tengslum við fjármálatækni, ríkisaðstoð nr. N 543/2000, sjá Stjtið. EB C 310 frá 13.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska endurskipulagningaraðstoð til Homatec Industrietechnik GmbH, ríkisaðstoð nr. N 22/2000, sjá Stjtið. EB C 310 frá 13.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð til BNIC (Bureau national interprofessionnel du Cognac) í formi skattatengdra gjalda, ríkisaðstoð nr. N 163/02, sjá Stjtið. EB C 310 frá 13.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska aðstoð til rannsóknarverkefnis til að þróa lífrænt eldsneyti (Biogas), ríkisaðstoð nr. N 299/B02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska aðstoð til rannsóknarverkefnis til að þróa lífrænt eldsneyti (Hydrogen), ríkisaðstoð nr. N 299/C/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til að efla markvissa framleiðslu, ríkisaðstoð nr. N 334/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til fyrirtækisins Rapid Eye AG til að þróa fjarlægingar um gervihnött, ríkisaðstoð nr. N 416/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska byggðaaðstoð til fyrirtækisins Fibre Ottiche Sud Srl, ríkisaðstoð nr. 421/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð til að efla þróunarstarfsemi á sviði umhverfis og tækni fyrir LMF í Flevólandi, ríkisaðstoð nr. N 465/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska byggðaaðstoð til samstæðunnar Alfa Lan, Baskahéraði, ríkisaðstoð nr. N 49/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til rannsóknar- og þróunarverkefnis vegna aukins öryggis í tengslum við tvískipt tankskip, ríkisaðstoð nr. N 556/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska byggðaaðstoð til að efla fjárfestingar á sviði atvinnumála, ríkisaðstoð nr. N 740/01, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska byggðaðróunaraðstoð, „Leuna 2000/Elf/Mider“, ríkisaðstoð nr. N 94/1998, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð í tengslum við tímabundna stöðvun fiskveiða vegna verndunar fiskistofna (2002), ríkisaðstoð nr. N 107/02, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð í tengslum við tímabundna stöðvun fiskveiða vegna verndunar fiskistofna (2001), ríkisaðstoð nr. N 159/01, sjá Stjtið. EB C 327 frá 28.12.2002.

Fullgiltan texta þessara ákvarðana, sem ekki hafa lengur að geyma neinar trúnaðarupplýsingar, er að finna undir:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Upplýsingar frá aðildarríkjum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð  
framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um  
beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart þjálfunaraðstoð**

2003/EES/7/25

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XT/12/01 varðandi þróun símenntunar, sveigjanleika á vinnumarkaðinum og samkeppnishæfni fyrirtækja í opinbera geiranum og einkageiranum, með áherslu á LMF (sjá Stjtið. EB C 314 frá 17.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XT/14/01 varðandi aðstoð til staðbundinna fyrirtækja, sem starfa á sviðum sem eiga í samkeppni við alþjóðafyrirtæki, og tengist upphaflegri þjálfun, viðhaldsþjálfun og endurþjálfun starfsmanna þeirra (sjá Stjtið. EB C 314 frá 17.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XT/18/01 um aðgerðir til að efla þjálfun í fyrirtækjum, þjálfun í tilteknum atvinnugreinum og í ákveðnum byggðalögum og til að þróa símenntun (sjá Stjtið. EB C 314 frá 17.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá austurrískum stjórnvöldum um aðstoð nr. XT/26/01 varðandi eflingu starfsþjálfunar samkvæmt áætlun Félagsmálasjóðar Evrópu (sjá Stjtið. EB C 314 frá 17.12.2002)

**Upplýsingar frá aðildarríkjum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð  
framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87.  
og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart litlum og meðalstórum fyrirtækjum**

2003/EES/7/26

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá spænskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/105/01 varðandi áætlanir um að hvetja til fastráðningar í tengslum við áætlanir fyrirtækja um að auka atvinnuöryggi (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá spænskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/107/01 varðandi áætlanir um að skapa ný störf og stuða að auknu atvinnuöryggi (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/27/01 varðandi samkeppnishæfa tækni fyrir LMF (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/49/01 til frumkvöðla í atvinnulífnum og fólks sem starfar á eigin vegum (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/60/01 varðandi aðstoð vegna fyrirhugaðra fjárfestinga vegna samþættra fyrirtækjaáætlana (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/65/01 varðandi endurgreiðanlega aðstoð til styrktar atvinnumálum (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/76/01 varðandi aðstoð sem tengist heildareftirspurn eftir þjónustu (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/90/01 varðandi vaxtastyrki til lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem starfa á sviði vöruflutninga á vegum (sjá Stjtið. EB C 311 frá 14.12.2002)

### Skrá yfir útgefnar gerðir frá framkvæmdastjórninni (\*)

2003/EES/7/27

Eftirfarandi gerðir hafa verið birtar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/935/EB frá 14. maí 2002 um ríkisaðstoð til samstæðunnar Grupo de Empresas Álvarez, sjá Stjtið. EB L 329, 5.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/936/EB frá 19. júní 2002 um ríkisaðstoð sem Spánn áformar að veita BBE og BBG vegna smíði orku- og hitaveitustöðvar (Bahía de Bizcaia Electricidad - BBE) og gasstöðvar (Bahía de Bizcaia Gas - BBG) í höfninni í Bilbaó, sjá Stjtið. EB L 329, 5.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/937/EB frá 10. júlí 2002 um aðstoð finnskra stjórnvalda til váttryggingafyrirtækja á Álandseyjum, sjá Stjtið. EB L 329, 5.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/938/KSE frá 17. júlí 2002 um ríkisaðstoð sem Ítalía áformar að veita til fyrirtækisins Acciaierie di Sicilia SpA, sjá Stjtið. EB L 329, 5.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/940/EB frá 27. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 98/371/EB að því er varðar innflutning á nýju svínakjöti frá lýðveldinu Slóvakíu, sjá Stjtið. EB L 325, 30.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/941/EB frá 29. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 97/102/EB um tiltekin skilyrði fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisvörum upprunnum í Rússlandi og um afturköllun á ákvörðun 2002/808/EB, sjá Stjtið. EB L 325, 30.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/942/EB frá 29. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/537/EB um tilteknar verndaraðgerðir varðandi Newcastle-veiki í Ástralíu, sjá Stjtið. EB L 325, 30.11.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/949/EB frá 4. desember 2002 um að fella ekki asafenidín inn í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE, sjá Stjtið. EB L 328, 5.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/995/EB frá 9. desember 2002 um bráðabirgðaöryggisráðstafanir vegna innflutnings á vörum úr dýraríkinu til einkaneyslu, sjá Stjtið. EB L 353, 30.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB frá 12. desember 2002 um að taka upp bólusetningar til viðbótar aðgerðum til að hafa eftirlit með lítt smitandi fuglainsflúensu á Ítalíu og um sérstakt eftirlit með flutningum, sjá Stjtið. EB L 337, 13.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/986/EB frá 13. desember 2002 um breytingu á ákvörðunum 2001/881/EB um skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir heilbrigðiseftirlit með dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum, og 2002/459/EB um skrá yfir einingar í Animotölvakerfinu, sjá Stjtið. EB L 344, 19.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/987/EB frá 13. desember 2002 um skrá yfir stofnanir á Falklandseyjum sem hafa leyfi til að flytja nýtt kjöt til bandalagsins, sjá Stjtið. EB L 344, 19.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/982/EB frá 16. desember 2002 um framhald á

(\*) Þýðing á titlum þessara gerða er til bráðabirgða.

samanburðartilraunum og -prófunum á vegum bandalagsins á fjölgunarefni skrautjurta af tegundinni *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* og *Euphorbia fulgens* samkvæmt tilskipun ráðsins 98/56/EB, sjá Stjtið. EB L 341, 17.13.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/983/EB frá 16. desember 2002 um framhald á samanburðartilraunum og -prófunum á vegum bandalagsins á fjölgunarefni og gróðursetningarefni fyrir *Prunus domestica* samkvæmt tilskipun ráðsins 92/34/EBE, sjá Stjtið. EB L 341, 17.13.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/984/EB frá 16. desember 2002 um framhald á samanburðartilraunum og -prófunum á vegum bandalagsins á fræi og fjölgunarefni grastegundanna, *Triticum aestivum*, *Vitis vinifera*, *Brassica napus* og *Allium ascalonicum* samkvæmt tilskipun ráðsins 66/401/EBE, 66/402/EBE, 68/193/EBE, 92/33/EBE, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB og 2002/57/EB, sjá Stjtið. EB L 341, 17.13.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/990/EB frá 17. desember 2002 um nánari útskýringu á A-viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 2223/96 að því er varðar meginreglur um verð og magn í þjóðhagsreikningum, sjá Stjtið. EB L 347, 20.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1002/EB frá 17. desember 2002 um útgáfu á tilvísunarstaðlinum EN 848-3 „Öryggi trésmíðavéla — fræsasar fyrir eina hlið með snúningstæki — 3. hluti: talnaeftirlitsborvélar og snúningsvélar“ í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* innan ramma framkvæmdar á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/37/EB, sjá Stjtið. EB L 349, 24.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1003/EB frá 18. desember 2002 um lágmarksskilyrði fyrir eftirliti með prionprótingengagerðum í kindum, sjá Stjtið. EB L 349, 24.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/1/EB frá 18. desember 2002 um innlend ákvæði um takmörkun á innflutningi og markaðssetningu á NK áburði með miklu innihaldi köfnunarefna og með klórín sem Frakkland tilkynnti um samkvæmt 5. gr. 95. gr. EB-sáttmálans, sjá Stjtið. EB L 1, 4.1.2003

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/994/EB frá 20. desember 2002 um tilteknar verndaraðgerðir að því er varðar vörur úr dýraríkinu sem fluttar eru inn frá Kína, sjá Stjtið. EB L 348, 20.12.2002

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/100/EB frá 20. desember 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 90/642/EBE að því er varðar hámarks magn efnaleifa fyrir asoxýstróbín, sjá Stjtið. EB L 2, 7.1.2003

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1004/EB frá 23. desember 2002 um tíundu breytingu á ákvörðun 2001/327/EB um takmörkun á flutningi á dýrum sem hætta er á að geti smitast af gin- og klaufaveiki, sjá Stjtið. EB L 349, 24.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1005/EB frá 23. desember 2002 um aðra breytingu á ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og eldisstöðvar að því er varðar einn eða fleiri fiskisjúkdómanna af gerðinni iðradrep og veirublæðingu, sjá Stjtið. EB L 349, 24.12.2002

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1009/EB frá 27. desember 2002 um verndaraðgerðir vegna svínapestar í Belgíu, Frakklandi, Þýskalandi og Lúxemborg, sjá Stjtið. EB L 351, 28.12.2002

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/2/EB frá 6. janúar 2003 varðandi takmörkun á markaðssetningu og notkun á arseníki (tíunda aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/769/EBE), sjá Stjtið. EB L 4, 9.1.2003

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/3/EB frá 6. janúar 2003 um takmörkun á markaðssetningu og notkun á „bláu litarefni“ (tólfta aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/769/EBE), sjá Stjtið. EB L 4, 9.1.2003

## Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2003/EES/7/28

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisun <sup>(1)</sup>	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
2002-0494-B	Drög að konunglegum úrskurði um sérstaka merkingu á umbúðum fyrir drykkjarvörur sem eru undanþegnar umbúðagjöldum samkvæmt 2. mgr. 371. gr. og 3. lið 3. mgr. 371. gr. almennra laga frá 16. júlí 1993 um sambandsfyrirkomulag ríkisins	20.3.2003
2002-0495-B	Konunglegur úrskurður um nánari skilyrði um framkvæmd undanþágu frá umbúðagjöldum samkvæmt 2. mgr. 371. gr. og 3. lið 3. mgr. 371. gr. almennra laga frá 16. júlí 1993 um sambandsfyrirkomulag ríkisins	( <sup>4</sup> )
2002-0496-B	Ráðherraúrskurður um skattafyrirkomulag fyrir vörur sem falla undir umbúðagjald	20.3.2003
2002-0501-F	Drög að úrskurði um merkingu á þrílitna ostrum	21.3.2003
2002-0502-P	Drög að tæknilegum kröfum og öryggiskröfum sem fylgja skal í tengslum við hönnun, uppsetningu og viðhald á mörkum fyrir fótbolta, handbolta, hokki og vatnapóló sem og búnað fyrir körfubolta í opinberum íþróttahúsum	( <sup>3</sup> )
2002-0503-S	Forskriftir landbúnaðarráðuneytisins um eftirlit með hringroti	21.3.2003
2002-0505-NL	Úrskurður um flutninga í lofti á hættulegum vörum með herflugvélum	21.3.2003
2002-0506-UK	Forskriftir um ökutæki á vegum (öryggi bremsuborða) (breyting) 2003	24.3.2003
2002-0507-NL	Eftirlitsforskrift fyrir NAK (hollenska eftirlitsstofnunin fyrir fræ, útsæðiskartöflur og útplöntunarefni)	1.4.2003
2002-0508-UK	Öryggisforskriftir um ammóníumnítrat (hátt innihald köfnunarefnis) 2003	2.4.2003

(<sup>1</sup>) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(<sup>2</sup>) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

(<sup>3</sup>) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(<sup>4</sup>) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlíð annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(<sup>5</sup>) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA  
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

**BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie  
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29  
B-1040 Brussels

Me Hombert  
Sími: (32-2) 738 01 10  
Bréfasími: (32-2) 733 42 64  
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE  
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps  
Sími: (32 2) 206 46 89  
Bréfasími: (32 2) 206 57 45  
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

**DANMÖRK**

Erhvervsfremme Styrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Lagelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær  
Sími: (45) 35 46 62 85  
Bréfasími: (45) 35 46 62 03  
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD  
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

**ÞÝSKALAND**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
Referat V D 2  
Villenomblerstraße 76  
D-53123 Bonn

Herr Shirmer  
Sími: (49 228) 615 43 98  
Bréfasími: (49 228) 615 20 56  
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER  
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

**GRIKKLAND**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Michalacopoulou 80  
GR-115 28 Athens  
Sími: (30 1) 778 17 31  
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT  
Acharon 313  
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis  
Sími: (30 1) 212 03 00  
Bréfasími: (30 1) 228 62 19  
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

**SPÁNN**

Ministerio de Asuntos Exteriores  
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea  
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias  
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente  
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276  
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez  
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez  
Sími: (34-91) 379 84 64  
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51  
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

**FRAKKLAND**

Délégation interministérielle aux normes  
SQUALPI  
64-70, alle de Bercy-télédoc 811  
F-75574 Paris Cedex 12

Me S. Piau  
Sími: (33 1) 53 44 97 04  
Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88  
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr  
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL



**ÍRLAND**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Mr. Owen Byrne  
Sími: (353 1) 807 38 66  
Bréfasími: (353 1) 807 38 38  
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO  
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

**ÍTALÍA**

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato  
via Molise 2  
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna  
Sími: (39 06) 47 88 78 60  
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;  
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-  
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni  
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69  
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48  
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

**LÚXEMBOURG**

SEE — Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10  
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann  
Sími: (352) 46 97 46 1  
Bréfasími: (352) 22 25 24  
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

**HOLLAND**

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide  
Sími: (31 50) 523 91 78  
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema  
Sími: (31 50) 523 92 75  
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;  
S=NOTIF

**AUSTURRÍKI**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Abt. II/1  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl  
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53  
Bréfasími: (43 1) 715 96 51  
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;  
A=GV;C=AT  
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at  
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

**PORTÚGAL**

Instituto português da Qualidade  
Rua C à Avenida dos Três vales  
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires  
Sími: (351 1) 294 81 00  
Bréfasími: (351 1) 294 81 32  
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;  
S=DIR83189

**FINNLAND**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
Ministry of Trade and Industry  
Aleksanterinkatu 4  
PL 230 (P.O. Box 230)  
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma  
Sími: (358 9) 160 36 27  
Bréfasími: (358 9) 160 40 22  
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi  
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>  
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;  
G=MAARAYKSET

**SVÍÐJÓÐ**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson  
Sími: (46) 86 90 48 00  
Bréfasími: (46) 86 90 48 40  
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se  
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT  
POINT  
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

**BRESKA KONUNGRÍKIÐ**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
Bay 327  
151 Buckingham Palace Road  
London SW 1 W 9SS  
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady  
Sími: (44) 17 12 15 14 88  
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29  
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,  
A=Gold 400,  
C=GB  
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk  
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)  
Rue de Trèves 74  
1040 Bruxelles  
Sími: + 32 2 286 1811  
Bréfasími: +32 2 286 1800  
Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

2003/EES/7/27	Skrá yfir útgefnar gerðir frá framkvæmdastjórninni .....	19
2003/EES/7/28	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir .....	21
3.	<b>Dómstóllinn</b>	